

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1970)
Heft: 1

Artikel: Tüchlein die im Winde flattern...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796780>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tüchlein die im Winde flattern...

Die prosaischen Taschentücher von einst sind heute zu einem modischen Attribut geworden, von dem keine feminine Frau je genug haben kann. Dies benützen die schweizerischen Taschentuchhersteller, um mit ihren Kollektionen die Verlockung ständig größer werden zu lassen, denn nicht nur das Grundmaterial dieser schmeichelnden Tüchlein wird immer zarter und duftiger, die Webeeefekte immer raffinierter, auch die weitere Ausstattung zeigt Phantasie und Geschmack, treibt Luxus mit Spitzen und Stickereien, um die Frauen der ganzen Welt mit ihren Schöpfungen im Miniaturstil zu verwöhnen. Ätzzspitzen umranden in breiten Bändern die feinen Gewebe, Ätzapplikationen prägen ihnen ihren kostbaren Stempel auf. Stilisierte Blüten als Einzelmotive, in feiner, bunter Blattstichtechnik oder in Petit-Point-Manier huldigen fraulichen Wünschen. Aber auch die Drucktüchlein gefallen sich in originellen Dessins, vor allem sind Batikdrucke, aber auch Ornamente und Arabesken gefragt.

Noch modischer geht es bei den großen Schwestern der Tüchlein zu und her. Seit die Haute Couture die lange Echarpe, den flatternden Schal, lancierte, ist auf diese Accessoires ein richtiger Run entstanden. Natürlich passen sie sich mehr denn je den herrschenden Modefarben an, gefallen sich in großzügiger Dessinierung und kostbarer Seide. Aber auch die weniger aufwendigen Arten sind hübsch, attraktiv und zudem in hochveredelter Baumwolle erhältlich. Lustige Motive, Streifen und Karos in vielen Variationen bringen eine frische Note in die umfangreichen Kollektionen, die einmal mehr beweisen, wie rasch sich die schweizerische Textilindustrie auf die lancierten Modegags der Weltmodezentren einzustellen vermag.

The prosaic handkerchiefs of yesteryear have become fashionable accessories today, which no woman can ever have enough of. Swiss handkerchief manufacturers have taken advantage of this fact to create more and more tempting collections. Not only are the ground fabrics of these lovely handkerchiefs becoming more and more delicate, the weave effects more and more subtle, but personal taste and fantasy are given free reign too in order to woo the women of the whole world with these adorable miniature-style creations. Wide bands of guipure frame squares of fine fabrics which are also adorned with applications of precious guipure. The stylized flowers, used alone, in multi-coloured petit-point or satin-stitch embroidery, are a real delight. But the little printed handkerchiefs also feature original designs; at the moment, the demand is mainly for batik-style prints, but also for ornamental motifs and arabesques.

The little handkerchiefs' big sisters are even more fashionable. Since Haute Couture launched the long scarf, the flattering shawl, there has been a veritable run on these accessories. Naturally they come more than ever in the fashionable colours and in designs with large bold lines, as well as in costly silks. But they are also found in less expensive but just as attractive versions in finely finished cotton. Gay motifs, stripes and squares in a host of variations add a gay note to the very rich collections, which prove once again how quickly the Swiss textile industry can adapt to the sudden trends of the world fashion centres.

Les prosaïques mouchoirs d'autrefois sont devenus des collichets à la mode, dont une femme n'aura jamais assez. Les fabricants suisses de mouchoirs profitent de ce fait pour créer des collections de plus en plus tentantes. Non seulement le tissu de base de ces ravissantes pochettes devient toujours plus délicat et plus vaporeux, les effets de tissage toujours plus subtils, mais sur les autres points aussi se déploient goût et fantaisie, pour subjuguier les femmes du monde entier par d'adorables créations en style miniature. De larges bandes de guipure encadrent de fins carrés de tissus, qui peuvent aussi s'agrémenter de précieuses applications de guipure. Des fleurs stylisées, utilisées seules, en broderie multicolore au petit point ou au passé, comblent les vœux du monde féminin. Mais les petits mouchoirs imprimés offrent aussi des dessins originaux; en ce moment, on demande surtout des impressions en genre batik, mais aussi des motifs ornementaux et des arabesques.

La mode marque encore plus les versions maxi des petits mouchoirs. Depuis que la Haute Couture s'est emparée de longues écharpes et des carrés, ces accessoires ont déclenché une véritable folie. Naturellement, ils se conforment plus que jamais aux coloris mode, en dessins à grands traits, et se font en précieuse soie naturelle. Mais on en trouve aussi en exécutions moins coûteuses, tout aussi plaisantes, en coton à finissage très poussé. De gais motifs, des rayures et des carreaux en nombreuses variations apportent une note gaie dans de très riches collections qui prouvent une fois de plus avec quelle rapidité l'industrie textile suisse peut s'adapter aux impulsions des centres mondiaux de la mode.

Los prosaicos moqueros de antaño han llegado ahora a ser un atributo de la moda y ninguna mujer exquisitamente femenina, por muchos pañuelitos que tenga, rehusará aumentar su número. Los fabricantes suizos de pañuelos aprovechan esta situación para aumentar la tentación con sus colecciones y seducir a las mujeres, pues no sólo el material de fondo de estos pañuelitos tan halagadores es cada vez más delicado y vaporoso, sino que también los efectos de textura van siendo más refinados y sus adornos demuestran fantasía y buen gusto, llegando el lujo a dotarlos de encajes y bordados, con el fin de que las mujeres de todo el mundo se sientan mimadas con estas creaciones en miniatura. Anchos bordes de encaje de guipur rodean los tejidos más finos y aplicaciones de encaje confieren preciosidad y distinción. Florecillas estilizadas de bordado plano muy fino y en colores o en petit point halagan a las mujeres en sus caprichos. Sin embargo también los pañuelitos estampados con dibujos originales están muy en favor, sobre todo los estampados en batik, pero también otros adornos y arabescos.

Aún más acentuadas son las variaciones de la moda donde los parientes de gran tamaño de estos pañuelitos. Desde que la «alta costura» lanzó la moda de los chales largos y ondeantes, se han venido asistiendo a un verdadero «rush» sobre estos accesorios. Es evidente que se ajustan más que nunca los colores más de moda y se complacen ostentando magníficos dibujos sobre valiosas telas de seda. Pero también los artículos de menor precio son bonitos y atractivos y se consiguen en algodón ennoblecido por acabados especiales. Dibujos humorísticos, listas y cuadros confieren a las surtidísimas colecciones de estos artículos una nota refrescante que demuestra de nuevo lo rápidamente que la industria textil suiza se adapta a los caprichos lanzados por los centros mundiales de la moda.





PAUL SAILER & CO., ST. GALLEN
Lieblich verspielte Stickerei-Sujets
geben den zarten, oft mit Spitzen
umrandeten Damen-
Taschentüchern
die persönliche Note.



BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN
Ein hübscher Reigen zart und fein
bestickter Damen-Taschentücher,
ausgeführt in
verschiedenen Stichtechniken,
als besondere Spezialität des
St. Galler Textil-Unternehmens.



WEBEREI GRÜNECK, GRÜNECK

*Ob Damen- oder Herren-
Taschentücher: mit der gleichen
Liebe widmet man sich dem
Webdetail, um mit Drehereffekten,
eingewobenen Satinstreifen,
Buntgeweben in zarten oder kräftigen
Farben immer neue Aspekte in die
reichhaltige Kollektion zu bringen.*



A. GÜNTHER & CO. AG, ST. GALLEN
Ein kleines Sortiment von Taschentücher-Geschenkpäckchen, mit reicher Stickerei
und Ätzzspitzengarnituren.



ALFRED HAUSAMMANN & CO. AG, WALZENHAUSEN
Kleiner Einblick in das reichhaltige Sortiment bestickter Taschentücher,
Ätzzspitzentüchlein und Geschenk-Packungen.



SAGER & CIE, DÜRRENÄSCH
Reinseiden-Echarpen in diversen Streifen-Dessins
und pudrigen Farbblöhen gehören zu der sorgfältig
gepflegten Accessoires-Kollektion der Firma.

**HANS MOSER & CO. AG, SEIDENWEBEREI
HERZOGENBUCHSEE**
Kostbarer Shantung in aparten Druckdessins
und modischen
Farbstellungen bildet das Material
der aktuellen Langschals.
Auch das unifarbene, handrulierte Carré
ist aus Reinseiden-Shantung.



MAX KREIER CO., ST. GALLEN
Ein Auswahl bunt bedruckter Carrés und
Taschentücher aus Baumwoll-Batist, die als
Accessoires bei den Damen aller Breitengrade
beliebt sind.